ste JAARGANG No. 8543 WOENSDAG 1 OCTOBER 1952 VIER PAGINA'S



AMIGOE DI CURAÇAO



DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Agent Curacao WITCOM - Tel. 1991

Abonn.-prijs Curaçao en Bonaire f 2.50, Aru ba, Suriname, Bovenwinden f 2.50. — Buitenland f 3.— per maand (bij vooruitbet.).
Kantoor: Consciëntiesteeg 27—29. Telefoon: Redactie 3858 — Administratie 3550.
Uitgave N.V. Paulusdrukkerij, Willemstad, Curaçao.
Hoofdredacteur: Ad. Versney.

Agent Aruba Mario S. Arends

verdracht der diensten

Twaalf uur heit de klok en de diensten gingen over

a de overdracht op 1 Setpember vorig jaar van D.O.W. is thans de voor enkele andere belangrijke voorzieningen van het Land over de eilandgebieden. Het eilandgebied zal vanaf het middernach uur het zeewater destilleren en over zijn ingezetenen verde over een eigen telefooninstallatie beschikken, zijn eigen bureaux de Burgerlijke Stand en van het Bevolkingsregister administre de branden met eigen blusapparaten kunnen bestrijden, het open vervoer zelf kunnen regelen en tenslotte kunnen bogen op het van de fraaie plantentuin van Cas Corá en de landbouwkundige ikkeling van dit schone eiland naar eigen inzichten kunnen rderen.

et deze woorden leidde de verneur de plechtigheid in, e gisteren plaats vond te Corá met betrekking tot de dracht der diensten. Er was telijke belangstelling van de van de Eilandsraad merk- vij op gezaghebber M. P. Gor- en de gedeputeerden, alsme- e leden van de Raad, de he- H. Kwiers, J. Broos, H. van en, J. Martina, A. de Haan, n van het werkbureau, waar- r mr P. G. Hooghoudt, als- e de drie op ons eiland ver- oudende Landsministers.

e Gouverneur vervolgde zijn praak als volgt:

e nieuwe rechtsgemeenschap- die de eilandgebieden zijn, ie thans hun taak aanmerke- zien uitgebreid, zullen er aan doen zich te realiseren, hun een grote verantwoorde- eid op de schouders wordt gd.

verantwoordelijkheid brengt als vereiste mede, dat het dgebied bij het voeren van huishouding rekening hou- et de rechten en de belan- van die andere eilandgebie- en van het Land.

r liggen hier niet onaanzien- gevaren. Gevaren, welke mo- kerwijze hun oorsprong vin- zoals helaas zo dikwijls on- de mensen, in persoonlijke te- stellingen, méér echter nog in eklemtoning door de Natuur e gegeven aan het territoria- arakter der eilandelijke ge- nschappen. De zoute zee, wel- die gemeenschappen scheidt, ns te lief en te mooi om haar ns te doen fungeren als ele- t, hetwelk die gemeenschap- zou kunnen verdeeld houden. uste instelling op het belang van deze anderen, zal als van- kunnen medebrengen de winning van dit in de natuur e gelegen gevaar

Wrijvingen.

e verwezenlijking der eilan- ke autonomie, welke heden erom een belangrijke stap waarts maakt, is zeker niet der moeilijkheden en wrijvin- gepaard gegaan. Deze niet wonderlijke pijn, welke het orteproces van het nieuwe gezelt, moogt Gij zien als een omen natuurlijk verschijnsel. losmaken uit bestaande zorg- ieden en het overdragen in den van anderen geschiedt raard langs wrijvingsvlakken, ke van personen en diensten rs vragen, van welke niet al- gevergd kan worden, dat zij amore" gebracht worden. hier zal aanpassing van eigen oelens en conformering aan belang van het algemeen, als- het besef van de betrekke- heid van eigen opvatting door- ggevend moeten zijn.

amengaan en samenwerken voor de eilandgebieden, zo in eigen belang als in dat van n gezamenlijk, een strikt ver- te zijn, wil het grote goed der heid, hetwelk de Eilanden- eling de eilandgebieden voor n stelt, niet ten detrimente n hen allen kunnen werken. De dsregeling zelf indiceert dit ls in artikel 118, waarin ge- d wordt, dat de besturen der andgebieden tezamen regelin- n kunnen treffen ter gemeen- appelijke behartiging van hun gelegenheden. De Gouverneur hoopte, dat aan dit artikel aandacht en toepassing zal worden verleend.

Vertrouwen.

De Gouverneur verklaarde vertrouwen in het verantwoordelijkheidsbesef van Bestuurscollege en Leden van de Raad te hebben. Ongetwijfeld zult U eigen inzichten hebben over de wijze, waarop de overgedragen diensten het beste aan hun bestemming kunnen voldoen en zal het gevoel baas te zijn in eigen huis stimulerend werken op Uw initiatief en ondernemingslust. Het is echter goed zich tevens te bezinnen op hetgeen tot dusver is tot stand gekomen, en wat van waarde is gebleken — en ik ben overtuigd, dat veel van waarde zal blijken te zijn — niet lichtvaardig door wat nog niet op waarde is getoetst, te vervangen, aldus Z. Ex. Mr Struycken.

Nieuwe bezems.

De eerste impuls van een jonge gemeenschap is, de bezem op een fikse wijze te hanteren. Doch de nieuwe bezems — aldus de Gouverneur — mogen wel schoon vegen, doch zij behoren van een zodanig maaksel te zijn, dat ze geen sporen achterlaten en het waardevolle beschadigen.

Ook voor de Hoofden van Dienst en naaste medewerkers gaat thans een nieuw tijdperk aanbreken. Voor enkelen is het terrein van de werkzaamheden ingekrompen, hetgeen medebrengt, dat zij meer tijd zullen kunnen besteden aan zaken, die zij vroeger aan anderen moesten overlaten. Ook hier zal zo niet de belangstelling, dan toch zeker de intensiteit van het beheer stijgen. De nieuwe rechtsgemeenschap, waaraan Gij Uw ijver en bekwaamheden zult wijden, zal U met open armen ontvangen en van U hetzelfde enthousiasme verwachten als dat, waarmede zij zelf en wij allen, Landsregering, Eilandsbestuur en eenieder, die het heil van allen ter harte gaat, aan het publieke leven in de Nederlandse Antillen ordening willen geven

Moge God op Uw arbeid en die van ons allen de zegen laten rusten, welke voor een succesvolle behartiging van ieders taak ononthberlijk is, aldus besloot de Gouverneur.

Rede Gezaghebber.

Gezaghebber M. P. Gorsira zag in deze overdracht een nieuwe phase in de plaatselijke hervormingen van staatkundige aard.

De hervormingen zijn na een langdurige politieke strijd, welke zijn oorsprong vond op de Bovenwinden en later door Aruba werd overgenomen, gekomen. Spr. ging in op het historisch verleden van Curaçao, dat steeds onder het centraal gezag heeft gestaan, dat minder oog had voor de zuivere behartiging van de eilandelijke belangen, zoals de organen op de andere eilanden.

Spr. concludeerde hieruit, dat Curaçao hierdoor minder goed bedeeld werd.

Bij de overdracht van diensten erft Curaçao een inboedel, die niet benijdenswaardig is. Spr. hoopt, dat de Landsregering begrip zal tonen voor de moeilijkheden, waarvoor Curaçao zich geplaatst ziet.

Spr. dankt Z. Exc. de Gouverneur voor zijn waardevolle woorden bij deze overdracht gesproken, de Landsministers, die onder de moeilijkst denkbare omstandigheden het nodige verrichtten om de overdrachten mogelijk te maken, het werkbureau en diens ambtenaren, in het bijzonder daarvan de voorzitter, mr P. G. Hooghoudt.

Na een beroep op samenwerking, niet alleen onderling, maar ook tussen Eilandraad en Bestuurscollege en met de Landsregering, kwam aan het officieel gedeelte van de middag een einde.

De heer M. Schotborgh deed het gezelschap versteld staan van een rijk verzorgd buffet en producten van eigen grond.

Persconferentie met Bestuurscollege

Duidelijke begroting toont duidelijk tekort

De eerste begroting van het Eilandsgebied Curaçao is een zeer interessant en naar zijn indeling voortreffelijk stuk werk. Als men een „begrotingsoog" heeft, kan men precies uit de dorre cijfers distilleren hoe duur dit en dat zal gaan kosten, hoeveel er totaal uitbetaald wordt aan de verschillende verzorgingsobjecten, kortom, de cijfers spreken een duidelijke taal. Jammer genoeg spreken zij voor 1954 een onheilspellend geluid tevens, want hoe mooi en met welk een zorg deze begroting ook werd samengesteld, de eindcijfers leren ons dat er een tekort is van f 12.894.474.—.

Nu is dit niet de schuld van het Bestuurscollege en nog minder van de heer N. Nuyten, de administratieve vogel die op Curaçao kwam neergestreken om eens te laten zien hoe men een eilandsbegroting „in elkaar draait", verre van dit. Wanneer men de boedel overneemt en wanneer een of andere duistere bepaling — waarvan niemand ooit precies zal weten op welke wijze die bepaling in de Eilandenregeling gekomen is — voorschrijft dat bij de overdracht der diensten de belastinginkomsten welke alsnog binnenkomen in de loop van het jaar dat volgt na het jaar waarin de belastingen verschuldigd zijn, aan het land toebehoren, dan is het niet te verwonderen dat het eilandsgebied in last raakt.

Op een persconferentie gisteren ten gezaghebberskantore gehouden, waarbij het Bestuurscollege voltallig aanwezig was, alsmede eilandssecretaris J. van Toorn en de heer N. Nuyten, werd de Curaçaose millioenen-nota nog eens even doorgenomen.

Er werd op gewezen, dat indien de achterstallige belastingen, alsmede de winstbelasting inclusief de opcenten, die thans aan het eilandsgebied worden onthouden, aan Curaçao zouden toekomen, het deficit veel minder zou zijn.

De Landsregering heeft verklaard er in principe accoord mee te gaan, dat in ieder geval de winstbelasting 1952 plus opcenten aan de Eilandsraad zou worden gelaten, waardoor het tekort wordt teruggebracht op ongeveer 6 millioen. Opmerkelijk is wel, dat de Regeringsraad deze mededeling niet kon verstrekken ten aanzien van de andere belastingen, hoewel [illegible], wat voor het ene geldt, voor het andere evenzeer moest opgaan.

Gezegd kan worden, dat de Landsregering in overleg is getreden met het Bestuurscollege teneinde een oplossing te vinden voor de impasse, waarin het Eilandsgebied door deze overgangsbepaling is geraakt.

Het reële tekort op de Eilandsbegroting 1953 bedraagt dus in wezen f 2.894.474, n.l. het bedrag dat verkregen wordt door het tekort van f 12.894.474 te verminderen met de totale beslagen der diverse belastingen, waarop het Eilandsgebied in feite recht op heeft.

Bovengenoemde cijfers geven een aanleiding tot de volgende interessante analyse. Bij het totale begrotingscijfer van 60 millioen — bedoeld wordt hiermede de begroting van het gehele gebiedsdeel der Nederlandse Antillen — zal er dus met de bestaande situatie voor ogen, een tekort zijn van plm. 10 millioen, dat is dus 16% van het begrotingscijfer.

Dit cijfer van 10 millioen wordt als volgt verkregen:

Reëel tekort van het Land Cf. 5.800.000.—.

Reëel tekort van Curaçao Cf. 2.894.474.—.

Tekort van Aruba Cf. 2.000.000.—.

Curaçao en Aruba

Structueel bekeken heeft het eiland Curaçao dus een tekort van plm. 3 millioen, aldus lichtte gedeputeerde ir P.C. Henriquez de getallen nader toe. Met bezuinigingen en het zoeken naar meerdere inkomsten, o.a. door belastingverhogingen, hoopt men de „eindjes aan elkaar te kunnen knopen". Men zou geneigd zijn deze mineur getallen met somber oog te bekijken, indien men ze vergelijkt met de begroting van het eilandsgebied Aruba, die nagenoeg klopt. Onze Arubaanse dagblad collega weidde er zelfs een — naar ons gevoelen wel wat een te enthousiaste — analyse aan, waarin hij aan de hand van het feit dat Curaçao een tekort had en Aruba niet, rustig constateerde dat dus Curaçao al die jaren van de Arubaanse opbrengsten had geleefd en het hoofd boven water heeft kunnen houden.

Zo simpel als onze geachte collega het zag, is het echter niet.

Ir P.C. Henriquez wees er n.l. op dat Aruba in eerste opzet een tekort van ongeveer 2 millioen had, het verschil met Curaçao was derhalve niet zo groot, wanneer beide eilanden bezuinigen, Curaçao bijv. tot 1½ millioen dan is het tekort niet zo groot.

Het grote verschil tussen Curaçao en Aruba ligt, zoals de Gezaghebber later duidelijk maakte, in het feit dat Curaçao met topzware diensten, die tot nog toe voor het gehele Gebiedsdeel golden, zit te kijken, zodat bezuiniging voor dit eiland veel moeilijker is.

De bestaande tekorten zijn overigens alleszins verklaarbaar.

Beide gemeenschappen steunen op de olie, beide raffinaderijen zijn van gelijke grootte en van gelijke belangrijkheid, doch de beide raffinaderijen hebben ongelijke lasten te dragen.

Bovendien heeft, gelijk reeds opgemerkt, Curaçao de gehele administratieve koporganisatie overgenomen, terwijl slechts weinig van de kosten aan dit apparaat verbonden, kunnen worden overgeheveld. Zoals wij reeds eerder hebben betoogd, wordt hieruit het gevaar geboren, dat Curaçaos bestuursapparaat wel eens het bekende waterhoofd van het kind zou kunnen gaan blijken. En het kind zal, indien niet snel en effectief wordt ingegrepen, duikelen.

De burgers met nieuwe belastingen te verblijden, alleen om dit waterhoofd in stand te houden, is op zijn zachtst gesproken een weinig elegante oplossing.

Er is, bij de overdracht, zoals gezaghebber Gorsira terecht opmerkte, wel sprake van „boedelscheiding", maar niet van „boedelverdeling", Curaçao moest het hele bestuursapparaat, in casu de gecentraliseerde lichamen overnemen en velen er van zullen nog meer topzwaar worden dan ze al waren. Er kunnen immers

(Wordt vervolgd op pag. 2)

Opstand in Venezuela nog niet onder de knie

Tot nu toe zes doden en elf gewonden

Caracas. — De Venezolaanse minister van Defensie heeft medegedeeld dat de strijd in het gebied van Turen en villa Bruzual, 900 kilometer ten Zuiden van Caracas, voortduurt.

Een kleine afdeling van het garnizoen van Maracay viel Maandag het Venezolaanse vliegveld van Boca el Rio aan, terwijl gewapende groepen burgers aanvallen deden op legerposten.

De regeringsstrijdkrachten hebben tijdens de zuiveringsoperaties een rebel gedood. Het totaal aantal slachtoffers is aan de zijde van de opstandelingen: vijf doden en negen gewonden. Zestig mensen werden gearresteerd. Aan de zijde der regeringsstrijdkrachten viel een dode en twee gewonden.

Hoewel in de rest van het land alles rustig wordt gemeld, zijn toch in Caracas en enkele andere steden voorzorgsmaatregelen genomen.

De overheid heeft voorzorgsmaatregelen genomen, zoals een tijdelijk verbod op openbare samenkomsten. Als leiders van de muiterij in het garnizoen worden genoemd kapitein Wilfrido Omana en luitenant Navarro Torres.

Atoomkanon

Washington. — De Amerikaanse bladen publiceerden Dinsdag foto's van „het eerste atoomkanon ter wereld".

Het is een gemotoriseerd stuk veldgeschut van 85 ton met een kaliber van 280 m.m. Het draagt 32 kilometer ver en kan atoomprojectielen afschieten. De loop is 13 meter lang.

Achtste Leger erkent gestadig verlies van heuvels

Tokio. — Het achtste leger gaf vandaag toe, dat de Verbondenen weer een heuvelstelling aan het Centrale front in Korea hebben moeten prijsgeven wegens de voortdurende communistische aanvallen, die Maandag werden ingezet.

De communisten bleven vandaag aanvallen langs een breed front.

Deze aanvallen worden ondersteund door zwaar artillerievuur terwijl ook tanks aan de actie deelnemen.

Wordt van Fleet vervangen?

Washington. — Naar in gezaghebbende kringen verluidt overweegt het Amerikaanse departement van defensie de vervanging van generaal James van Fleet als bevelhebber in Korea. Deze vervanging moet echter goedgekeurd worden door de gezamenlijke stafchefs.

BESPREKINGEN NOG GAANDE

Tokio. — Berichten uit goede bron melden, dat er een gedachtenwisseling plaats vindt tussen Peking, Pongjang en Moskou langs de normale diplomatieke weg over de jongste geallieerde voorstellen ter oplossing van de kwestie der uitwisseling der krijgsgevangenen. Het in het buitenland verspreide bericht, dat de Noordkoreanen deze voorstellen reeds verworpen zouden hebben, noemt bovenaangehaalde de bron op zijn minst voorbarig.

Karame gaf het op

Beiroet. — Rasjid Karame, die Dinsdag in de Libanon tot kabinetsformateur werd aangewezen, heeft zijn opdracht inmiddels weer teruggegeven. Thans is bij presidenteel decreet een nieuwe regering van vier leden benoemd. Emir Chaleb Sjehab is thans premier.

Nieuwe regering voor Jordanie

Amman. — De Jordaanse premier Toefik heeft Dinsdag een nieuwe regering gevormd. Hijzelf is behalve premier ook minister van buitenlandse zaken en van defensie ad interim.

het nieuws van vandaag

Door de lezingen, die Dr I.H.E. Ferrier, Directeur van het Onderwijs in Suriname op Aruba en hier gehouden heeft over de stand van zaken op dit gebied in het groene land tussen de zilveren rivieren, werd onze aandacht voor het door hem uitgegeven „Verslag van het Departement van Onderwijs en Volksontwikkeling over de jaren 1950 en 1952" zo mogelijk nog levendiger. In dit keurig geredigeerd en uitgegeven boekje vindt men, met statistische gegevens geadstrueerd, alles bij elkaar wat nodig is om een goede indruk op te doen van wat er op gebied van onderricht in Suriname gepresteerd wordt.

Een overzicht van de begrotingcijfers toont ons dat voor het Departement van Onderwijs in 1951 Sf. 4.108.385 werd geraamd. Wij weten niet of dit cijfer alleen de gewone dienst of ook de kapitaaldienst geldt. Wij veronderstellen voorhands dat beide Hoofdstukken in het cijfer zijn samengebracht. Vergeleken met de Antillen merken wij voor deze Afdeling een verrassend verschil op: de raming der Gewone dienst beweegt zich bij ons immers in de buurt van negen millioen, van Gewone- en Kapitaaldienst samen in de buurt van twaalf millioen.

Het Middelbaar onderwijs, dat uit twee afdelingen n.l. een A.M.S. en een Surinaamse Kweekschool bestaat en in 1951 205 leerlingen bevatte, is in handen van het Gouvernement. Daarnaast staan voor het Bijzonder Onderwijs cursussen voor het examen Hulponderwijzer (4de rang) en voor Onderwijzer (3de rang). Aan de R.K. cursus wordt deelgenomen door een totaal van 192 personen. Aan die van de Evangelische Broedergemeente door 194 personen.

Het Hoofdstuk over het Lager Onderwijs geeft tot enkele interessante bevindingen aanleiding. Het Openbaar Lager Onderwijs wordt in totaal door 12.073 kinderen bezocht; het R.K. Onderwijs door 16.431 en het niet-katholiek Bijzonder Onderwijs door 16.609 kinderen. De grootste groep onder deze laatste is die der Evangelische Broedergemeente, die aan 13.659 kinderen onderricht verschaft. Uit deze gegevens blijkt, dat het Katholiek onderwijs de talrijkste afzonderlijke groep vormt; dat het Openbaar Onderwijs in deze rangschikking op de derde plaats komt en dat het Bijzonder Lager Onderwijs als geheel genomen bijna drie maal zo omvangrijk is als het Openbare.

Bij het Openbaar Lager Onderwijs zijn 318 leerkrachten werkzaam, hetgeen gedeeld op het aantal leerlingen leidt tot ongeveer 38 per kracht. Bij het Katholiek onderwijs werken er 368 d.i. 45 per hoofd; bij de rest van het Bijzonder Onderwijs 358 of ongeveer 1 leerkracht voor 46 kinderen.

Surinaams onderwijs

Voor het Openbaar Lager Onderwijs staat in de Begrotingslijst ongeveer Sf 1.313.360. Omdat de uitgaven van de A.M.S. zonder nadere specificatie in de uitgaven voor Lager Onderwijs opgenomen zijn, is het moeilijk het bedrag precies vast te stellen. We hebben echter de uitgaven daarvoor op grond van de cijfers der voorgaande jaren op Sf. 100.000.— gesteld en kwamen zo aan boven vermeld getal. Wanneer wij dit uitgave over het aantal kinderen bij het Openbaar Onderwijs verdelen dan bevinden we, dat dit neerkomt op ongeveer Sf. 108.— per hoofd. Het Bijzonder Onderwijs ontving in 1951 Sf. 2.392.170.— subsidie d.i. nog niet het dubbele voor een aantal kinderen dat bijna driemaal zo groot is. Verdelen wij deze subsidie in tweeën tussen de bijna gelijke groepen van het Katholiek en niet-katholiek Bijzonder Onderwijs, dan zien wij dat voor het Katholiek Onderwijs aan 16.431 kinderen Sf. 1.196.085.— betaald wordt of ongeveer Sf. 72.— per hoofd.

Voor de belastingbetaler betekent dit Bijzonder Onderwijs dus even een winst van Sf. 36.— per kind per jaar. Het komt ons voor dat dit voordeel ampele reden tot dankbaarheid geeft, om nog maar te zwijgen van de aanleiding die er in gevonden zou kunnen worden, om deze toestand tot wat redelijker proporties terug te brengen.

Behalve het Onderwijs in Paramaribo en de buitendistricten kent Suriname ook, wat het Verslag noemt, Boslandonderwijs, waarmee bedoeld wordt het onderwijs aan bosnegers en indianen in het oerwoud. Deze allermoeilijkste taak wordt slechts verricht door het Bijzonder Onderwijs en wel door de R.K. Missie en de Ev. Br. Gemeente. Zij ontvangen Sf 600.— subsidie per jaar per school, hetgeen een ongelofelijk geringe bijdrage lijkt voor dit zo noodzakelijke werk. Wanneer Surinames financiën niet toelaten meer bij te dragen, zou dan de UNESCO, die zo actief is in de strijd tegen het analfabetisme niet aangezocht kunnen worden voor verruiming der middelen?

Recht tot het hart

Bij de opvoeding van een d hangt veel af van een goed in.

PERSCONFERENTIE BESTUURSCOLLEGE

(Vervolg van pag. 1)

naar verhouding van de „voorraad", te weinig ambtenaren naar de andere eilanden worden overgeheveld.

Indeling begroting

De heer Henriquez gaf daarna een toelichting op de nieuwe indeling van de begroting. Er is naar gestreefd om precies de kostenverdeling te kennen.

Volgens dit principe is bijvoorbeeld DOW uiteengevallen in diverse afdelingen.

De reinigingsdienst ressorteert thans administratief onder het Hoofdstuk Openbare Gezondheid; aanleg en onderhoud van wegen onder openbaar vervoer; bouwtoezicht onder volkshuisvesting. De staf en de tekenkamer blijven over als centraal orgaan van DOW, dat diensten kan verrichten voor andere departementen waarvoor in dat geval betaling wordt verlangd.

Zo wordt het mogelijk precies de „overheadkosten" te berekenen.

Wordt er bijv. een nieuwe riool gegraven, dan maakt DOW de tekeningen enz., deze worden tegen betaling geleverd aan de desbetreffende dienst (O.G.)

Hierdoor is na te gaan of de overheadkosten in overeenstemming zijn met de bezetting van het centraal orgaan, schommelingen kunnen worden opgespoord en maatregelen hiertegen getroffen.

DOW zal als een „bedrijf" worden beschouwd, hetzelfde zal het geval zijn met de LWV. Hier kan dan precies worden berekend wát het water kost.

Of de andere diensten als bedrijf zullen worden beschouwd is een kwestie die mede afhangt van de vraag in hoeverre de administraties van de andere simpel van opzet zijn. Zijn de administraties eenvoudig van opzet, dan zullen zij gemakkelijk en efficiënter onder de Algemene Dienst kunnen vallen.

Ten aanzien van de afvloeiïng van het overtollig personeel kunnen wij zeggen, dat dezelfde wegen zullen worden bewandeld als die welke wij enige tijd geleden met klem hebben bepleit bij de afvloeiïng van personeel van de politiedienst.

De heren Pauw, Goosens en Werdman kregen tijdens de conferentie van gisteren woorden van lof aan hun adres m.b.t. deze begroting, die op tijd heeft kunnen klaar komen, ondanks het feit dat de administratieve bezetting van het Eilandsbestuur niet volledig is.

ze de sfeer van kajuit, hut en zeelucht eens moeten kunnen vergeten.

U weet dan ook, dat dit veel geld kost en dat het een ereplicht is het goede werk, dat de Zeemanshuizen in deze verrichten, te steunen.

Daarom doen wij nogmaals een beroep op allen, die het ter harte moet gaan: „PLAKT ZEEMANSZEGELS. DE OPBRENGST KOMT TEN GOEDE AAN HET ZEEMANSWERK."

BLIJFT S.U.B.T. AAN DE KOP?

SUBT gaat momenteel aan de kop, dank zij een beter doelgemiddelde dan zijn twee rivalen Jong Holland en Sithoc, nl. met elf doelpunten voor en nul tegen. Zal hedenavond om 10 uur die nul nog op het scorebord prijken? Of zal Veendam, dat de strijd moet aanbinden met SUBT, ze hebben weggetrapt? Niemand die het weet, maar velen gaan vanavond zien, hoe Vlinder met zijn mannen alles in het werk zullen stellen die nul te handhaven. En velen willen ook zien hoe de Veendammers het aanleggen de Vlinder-verdediging kapot te spelen. Speciaal de nummers 8 en 10 doen er zeker nog een schepje boven op om de SUBT-roos te treffen en bovendien te trachten blauw-geel te laten struikelen.

SUBT weet maar al te goed, dat het aan Veendam geen kind heeft en zal daarom de machine op volle kracht laten draaien om een zo groot mogelijk succes te behalen. Een interessant gevecht, dat om 19 uur een aanvang neemt.

Bij de tweede ontmoeting Jong Holland — Estudiantes wordt laatstgenoemde het kind van de rekening.

Alle kinderen op naar Chobolobo

De grote dag nadert snel. Het voorbereidende werk loopt op een eind. Het ziet er naar uit dat het geheel zeer geslaagd zal worden. Dit is volgens het uitvoerend comité vooral te danken aan de zeer loyale medewerking van ieder op wie een beroep wordt gedaan.

Voor de inrichting van het terrein op Chobolobo en het aanbrengen van het nodige materiaal heeft de C.P.I.M. zijn zeer gewaardeerde hulp verleend. Vrijdag wordt alles op Chobolobo klaar gemaakt o.l.v. de heren Wories en Nugteren.

De diploma's zijn klaar en de keurmeesters hopen ze in ruime mate te kunnen toekennen. Ze zien er prachtig uit. Het is een mooi resultaat van samenwerking tussen de heer van Bergeijk, ontwerper, de heer Croese van de clichéfabriek en de drukkerij „De Curaçaose Courant", die het werk zeer smaakvol in kleurendruk heeft uitgevoerd. En voor de Vereniging voor Dierenbescherming is 't nog het mooist dat de drukkerij „De Curaçaose Courant" het drukwerk gratis heeft gedaan. Bravo en hartelijk dank.

De namen van de keurmeesters zijn als volgt:

Drs B.C.E. van Grevenbroek, G. Swart en Dr G.J. Thielman — hondenkeuring.

Mevr. Ruinen, Mevr. L. de Boer-Driebergen en Mevr. Rovers — poezenkeuring. Mej. A. van Grevenbroek is door ziekte uitgevallen.

Mevr. J. van Waart en de Heer B.A. Leon — konijnenkeuring.

De Heren Ch. van der Mark, Drs. B. de Jong en Staarink — pluimvee.

Mej. E. Jansen en de Heren Bitter en Pinedo — diversen.

Ter geruststelling voor de ouders deelt het comité van uitvoering nog mede dat het Rode Kruis drie man met verband materiaal op het terrein aanwezig heeft voor eventuele kleine ongelukjes.

De ervaring van de vorige Dierendagen wees uit dat alles altijd goed gaat. Als er iemand gebeten werd, was 't meestal een keurmeester van de honden. Maar voor hen is 't ook een prettig idee dat ze zich rustig kunnen laten bijten, omdat vakkundige hulp ten dienste staat.

ST VINCENTIUSSCHOOL OP MUNDO NOBO?

In zijn advertentie van gisteren in ons blad sprak het Departement van Openbare Werken over de bouw van een „St. Vincentiusschool op een terrein te Mundo Nobo".

Naar ons beste weten heeft het betreffende bouwterrein — het terrein van de oude R.K. Ambachtschool — altijd bekend gestaan onder de naam Monte Cristo bieuw (naar het krankzinnigen gesticht dat daar vroeger ondergebracht was). Het terrein ten Oosten daarvan heet Colon en ten Westen Juan Domingo. Mundo Nobo begint eerst honderde meters verder.

ALS MAAR LUCHTHOTELLEN

Mr. dr. Las Quiere en de heer Langkes, bekende promotoren van speelclubs in den Haag vinden het in Nederland, nu Justitie zo scherp dit volksbederf aan het uitroeien is, maar een tamme boel. Zij hebben Henny Eman benaderd en er is gesproken over de mogelijkheid van het bouwen van hotels en speelgelegenheden Waarmee wij slechts willen zeggen, dat mr Papier's initiatief tot het exploiteren van allerlei speelgelegenheden veel navolging ondervindt.

CURACAO DENTRO DE LA HISPANIDAD

Onder deze titel zal onze oudcollege, de heer Luis H. Daal spreken in de Sociedad Bolivariana. Aanvang 20.30 uur.

HET WEER

Max. temp. 32,8 C (91,1 F), min. 25.8 C (78,5 F) en gem. 29,2 C (84.6 F). Bewolking: heldere hemel 3, licht bewolkt 6 en bewolkt 15 uren. Vochtigheidsgehalte 73%. Max win 17, min 7 en gem. 13 knopen.

MAANDOVERZICHT VAN HET WEER

In September gedroeg het weer zich als volgt:

Gem. max. temp. 32.5 C, absoluut max. temp. 34.2 C (op 3 September).

Gem. min. 27 C, absoluut min. 24.4 C (op 27 September).

Gem. vochtigheidsgehalte 71%, gem. dagtemperatuur 29.1 C.

Overheersende windrichting 100 graden met een snelheid van 13 knopen.

Max. wind sterkte 23 knopen richting oost.

Bewolking: heldere hemel 16.9%, licht bewolkt 37.7%, bewolkt 40.3%, zwaar bewolkt 5.1%.

D'R IN EN D'R UIT

Haven: in 6 vrachtschepen (4), 20 tankers (14) en 3 zeilboten (4).

CURACAO

PIETERMAAI VIERT PATROONSFEEST.

Op **Rozenkrans Zondag** 5 October as. viert de Parochie van Pietermaai haar patroonsfeest. 's Ochtends om 9 uur plechtige H. Mis en 's avonds plechtig lof met preek en processie. In de kerk van Groot Kwartier is er om half negen plechtige Hoogmis en verder gedurende de gehele dag uitstelling van het Allerheiligste, met 's middags plechtig lof en processie.

In de kerken van Willemstad en Groot Kwartier en alle kerken op Aruba zijn er in de Octobermaand iedere avond Octoberoefeningen, welke aanvangen om 19 uur. Op Groot Kwartier wordt 's Maandags, Woensdags en Vrijdags het Rozenhoedje in het Nederlands gebeden.

De **Vigilie van Allerheiligen**, Vrijdag 31 October, is geboden Onthoudingsdag.

CHRISTUS KONINGFEEST.

Op de laatste Zondag van October vieren wij het feest van Christus Koning. Dikwijls tracht de Kerk de grote dwalingen te bestrijden door de instelling van een feest. Dit feest nu van Christus Koning werd door Paus Pius XI op 11 December 1925 ingesteld, omdat er overal een sterke achteruitgang merkbaar was van het geloofsleven. In steeds uitgebreider kring wordt Jezus-Christus miskend en zelfs daar, waar Zijn heerschappij zich het sterkst moest doen gelden, in de Staat en in het huisgezin. Daaruit vloeit voort een steeds mindere eerbiediging van het wettelijk gezag, een scherpe geest van critiek, een opstandigheid, die de samenleving vergiftigt.

Deze ontchristelijking van het leven moet een hecht bolwerk van tegenstand vinden in het familieleven, dat daarom door de Paus aan Christus Koning werd toegewijd.

EEN MOEILIJK STUKJE.

Als we niet zorgen, dat dit stukje een zeer aantrekkelijk begin heeft, dan wordt het na het lezen van de eerste regels al overgeslagen en dan staat het voor niets in de krant. Maar aan de andere kant is het zo uiterst moeilijk om een pakkend begin te vinden voor een onderwerp, dat al op de meest gelijke manieren aangepakt is en waar waarschijnlijk grote geesten hun talent op beproefd hebben.

Het is geen stukje om op een „alledaagse bedelarij" de aandacht te vestigen, want het doel ligt boven het niveau van bedelarij. Wij zullen U niet vermoeien met cijfers. U weet nu onderhand wel, dat er hier heel veel zeelieden dagelijks passeren en er zelfs voor enkele dagen verblijven. U weet ook dat er een organisatie is, die zich tot taak heeft gesteld de zeelieden op de vaste wal een vrij onderdak te verzorgen, waar

Er landden 56 passagiers, 251 in transito en 7 vertrokken.

Hato: in 16 en uit 13 vliegtuigen met 124 landende passagiers 87 in transito en 119 vertrokken.

SCHEEPVAARTBERICHTEN

Nereide v Pto. Cabello nr Cs **Nereide** v Pto. Cabello nr Cartagena, **Hornero** nr New Orleans, **Sta. Rosa** van New York nr La Guaira, **Coral Queen** nr Sta. Martha, **Bio Bio** v Antwerpen, **Willemstad** van Aruba.

ERNESTO ROZENDAAL OFFICIER

Ter gelegenheid van zijn 40-jarig jubileum als gouvernements-ambtenaar werd de kassier van de Curaçaose Bank, de heer Ernesto Rozendaal benoemd tot Officier in de Orde van Oranje Nassau. Onze hartelijke gelukwensen.

ARUBA

DE EILANDSRAAD VERGADERING VAN DINSDAG 30 SEPTEMBER 1952

Aanwezig waren de leden van het Bestuurscollege en de voltallige Eilandsraad.

De Voorzitter motiveerde de uitbreiding van het Bestuurscollege met twee gedeputeerden. Door de grotere omvang die de werkzaamheden zullen krijgen vanwege de overdracht van verschillende diensten kwam het het Bestuur wenselijk voor het College uit te breiden. Voor de verkiezing een aanvang nam, werd een commissie benoemd bestaande uit de heren E. Patrona (voorzitter), L. Laclé en Milo Croes (leden). De heer Yrausquin vroeg het woord, waarbij hij het standpunt van de P.P.A. uitlegde n.l. dat zijn fractie volgens wettelijke voorschriften zou werken voor het welzijn van het land, dat het algemeen belang gaat boven het partij belang en samenwerking belooft op eerlijke basis en zich niet zal laten gebruiken als stijgbeugel om een partij in het zadel te helpen. Vandaar dat zijn fractie de voorkeur geeft aan twee neutrale personen.

Hierop verkreeg de heer F.B. Tromp het woord, waarin hij het standpunt van zijn fractie naar voren bracht.

Hierna beschuldigde de heer Yrausquin de UNA er van zich eerst te hebben verklaard tegen de candidatuur van de heer N. E. Henriquez Sr. en nu deze candidatuur wel te willen aanvaarden. De heer Tromp antwoordde hierop, dat hij in der tijd ook een artikel in „La Prensa" gelezen had over een gehouden vergadering in Rialto, doch dat hij moest zeggen dat de correspondent van La Prensa het Papiamento niet goed beheerste, daar hij zich nooit uitgesproken heeft tegen de heer Henriquez.

Hierna werd tot stemming overgegaan, waarbij de heer N. E. Henriquez Sr. gekozen werd met 13 stemmen tegen de heer L.A.C. Laclé 8 (hoewel de hr Laclé zich teruggetrokken had, trok hij deze „terugtrekking" ter elfder ure terug) als eerste Gedeputeerde en als tweede kwam de heer Frans de P. Wever uit de bus, eveneens met 13 stemmen tegen de heer G. de Veer met 8. De Voorzitter nodigde de heer Henriquez uit om achter de Bestuurstafel plaats te nemen en wenste hem geluk met zijn benoeming. (de heer F. de P. Wever vertoeft met verlof in Nederland)

Twee man en een meisje naar AFRIKA

's-Gravenhage. — Zondagavond kwamen twee jongelieden van 17 en 18 jaar in gezelschap van een meisje van 15 uit de bioscoop. Op de groenmarkt zagen zij een auto geparkeerd staan, toebehorende aan iemand uit 's Hertogenbosch.

De auto was geheel op slot, maar een raampje bleek open te staan. Voor één van de jonge mannen, automonteur van beroep, was het geen bezwaar om zich toegang tot het voertuig te verschaffen en de motor op gang te brengen. Gedrieën werd naar Rotterdam gereden en toen deze jeugdige avonturiers in de Maasstad waren aangekomen, bekroop hun de lust om door te gaan naar Afrika.

Tot de grenspost Bergeik ging alles goed, maar daar begonnen de moeilijkheden. De papieren van de auto waren weliswaar in orde, doch de inzittenden konden noch een bewijs van Nederlanderschap noch een paspoort tonen. Bovendien weigerden zij hun namen op te geven. Dit kwam de grensbeambten dermate verdacht voor, dat zij het drietal voorlopig vast hielden. Inmiddels kwam een verzoek om opsporing binnen, dat de ouders van een van de jongelui hadden doen uitgaan. Hierdoor was voor de grensbeambten het mysterieuze geval opgelost. Het span werd naar Den Haag overgebracht. De Bosschenaar is weer in het bezit van zijn wagen.

32 MIJNENVEGERS

's-Gravenhage. — Gisteren is onder grote belangstelling van tal van autoriteiten het contract voor de bouw van 32 mijnenvegers getekend door de minister van Marine Ir. Staf en de oudste directeur van Wilton-Fijenoord Ir S. van West.

Achttien van deze schepen zullen voor rekening van Amerika gebouwd worden.

BIOSCOOP VS KRANT

Haarlem. — De president van de Haarlemse rechtbank heeft uitspraak gedaan in de beide korte gedingen, welke een der Haarlemse bladen aanhangig heeft gemaakt tegen de directie van een Haarlemse bioscoop, die uit ongenoegen over de critische filmrecensies in publicaties tijdens de filmvoorstellingen en in een mededeling op de bord voor de gevel van de bioscoop het bewuste blad aanviel.

De president achtte de publicatie op het bord niet overeenkomstig de betamelijkheid in het maatschappelijk verkeer en gelastte de verwijdering van het bord onder oplegging van een dwangsom van Nf 1000 per dag, indien dit wordt nagelaten.

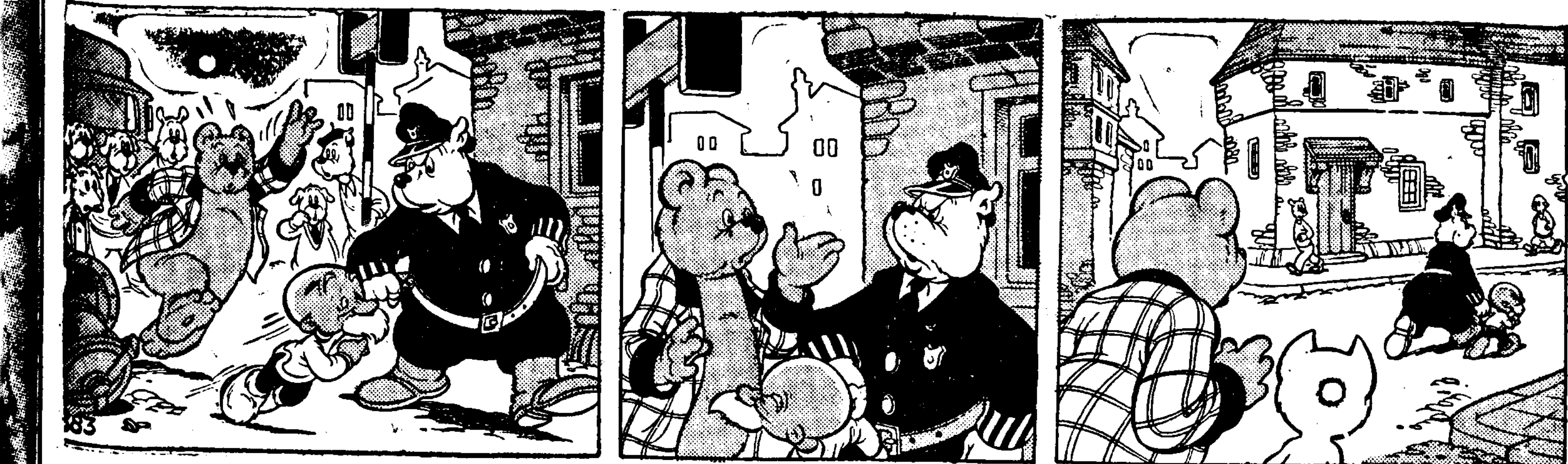
Ook beval de president de mededelingen tijdens de voorstellingen te staken en verbood het doen van soortgelijke publicaties onder oplegging van een dwangsom van Nf 500.

De bioscoopdirectie werd veroordeeld in de betaling van de gedingen.

De lente in colbert.

Londen — In een bedrijf te Reading in Engeland worden thans herencostuums gemaakt, „die de mannen gedurende het gehele jaar welriekend houden". De costuums worden doortrokken van Chlorophiel, dat volgens de directeur van het bedrijf het pak een geur geeft als „een ochtend in de lente".

KWETAL, DE BREINBAAS



moet u arresteren, meneer!" zei de verkeersagent bars. „U een papieren bij u en bovendien is het verboden boven deze n potkachels of andere, niet ingeschreven voertuigen rond te n! U staat er lelijk op!"

cht eens even, agent!" riep heer Bommel, die zich door de te heendrong, „dat gaat zo maar niet! Deze heer eh.... deze s een goede kennis van me. We waren allen maar even op weg e fietsenmaker om een krukasje te kopen!"

t is waar!" zei het oude ventje, „voor een kleine proef op het der tra-spotogomen had ik een gehard ijzeren voorwerp nodig, er Bommel een krukasje noemt. Ach ja, heer Bommel heeft eweldig denkraam, die weet alles!"

vertik het, om hier voor de gek te worden gehouden!" zei de boos. „Kom maar mee naar het bureau, dan zullen we daar wel itzoeken, hoe het met die denkramen en die krukasjes zit!"

„Maar dat is een goeie vriend van me!" riep heer Bommel. „Ik heb een formule van hem gehad over de zwaartekracht!"

„Een goeie vriend, hè?" zei de agent achterdochtig. Hij wist niet goed wat hij doen moest, want hij wilde heer Bommel ook niet graag tegen zich krijgen. Maar plicht is plicht en daarom zei hij: „Deze oude heer heeft geen papieren. Kunt u mij dan zijn naam en zo opgeven."

„Zijn naam is eh.... hij heeft geen naam!" zei heer Ollie bedremmeld.

„Ha!" riep de agent bitter. „U houdt me dus ook al voor de gek! Mooi is dat! U zult er nog wel meer van horen! Hij heeft geen naam! Ha"

En boos duwde hij het oude kleine mannetje in de richting van het politiebureau, terwijl heer Bommel en Tom Poes hem nastaarden....

blemen in de Antillen

e "Olie" staat gelijk Quiquibio's kraanvogel op een poot

handel en scheepvaart hebben welvaart gebracht in dit ge- e belastingen zijn er laag (inkomstenbelasting bij tienduizend pl.m. zes procent, bij 20 mille negen, bij 50.000 ongeveer winstbelasting 24; geen vermogensbelasting, geen dividend- g).

r waar liggen dan die problemen??

roblemen zouden kunnen worden samengevat in twee groe-

eerste de, wat we zouden kunnen noemen, budgetaire: de ak van voortdurend grotere gouvernementsuitgaven.

tweede wat hier als economische problemen omschreven moge n: de noodzaak van het vinden van additionele welvaartsbron- oor een steeds groeiende bevolking.

de budgetaire problemen t: De snelle groei en ontling van deze eilanden de vestiging van de olie- derijen kon in vele op- worden bijgehouden; op ied van wegen-aanleg, ningbouw en openbare ijven werd veel gepres- maar een verdrievoudi- n het inwonertal in min- dertig jaar stelt abnor- eisen!

zijn er de kosten, noodza- om het gehele wegen-net te brengen op het peil een belangrijk gedeelte ds bevindt; Dr Ir P.C. ez, lid van het Bestuurs- wiens belangwekkende over toekomstproblemen erder geciteerde maand- toe geraadpleegd werd, e kosten op een bedrag de tien en twintig mil- ongeacht de gestegen on- dskosten. Dan is er bij een kse bevolkingsgroei (ook nog 4%) een jaarlijks gro- behoefte aan onderwijs- ten en schoolgebouwen.

verkeersprobleem in de stad wordt gigantisch; toe- d scheepsverkeer doet de nde schipbrug over de St Annabaai evenveel open als gesloten zijn, en de bouw van een oververbinding tussen de stadsgedeelten Punda en Otrabanda schijnt onvermijdelijk.

En dan is daar de verkregen autonomie, welke een groter bestuursapparaat nodig maakt, en te eniger tijd waarschijnlijk eigen financiëring van de defensie zal gaan betekenen.

Vele perspectieven

Waar dat geld vandaan zal moeten komen?

Inderdaad, de belastingdruk is gering en dat opent perspectieven. Maar een van de factoren die in staat blijken te zijn nieuwe vestigingen, internationale beheerskantoren, e.d. aan te trekken is precies die lage belastingdruk.

Volkomen juist, de invoerrechten zijn ongelofelijk laag: voor de meeste luxe-goederen bijvoorbeeld maar 3,3%; alweer perspectief! Maar juist die lage invoerrechten brengen drommen koopkrachtige én kooplustige toeristen.

En dan wat betreft de economische problemen: Er is thans nog geen werkloosheid van enige omvang, maar ieder jaar komen meer scholieren klaar en de opnemingscapaciteit van de bestaande bedrijven heeft grenzen.

De hoofdpijler van de Nederlands-Antilliaanse economie is, zoals bekend, „de olie"; gelijk Quiquibio's kraanvogel rust het geheel tamelijk stabiel op deze ene voet; doch het is bepaald onvoldoende om in de handen te klappen indien men een tweede wenst te zien verschijnen!

Er zijn natuurlijk reeds diverse andere bronnen van bestaan aanwezig: scheepvaart en luchtverkeer; havenwerken en interinsulair transport; kleine industrieën voor binnenlands gebruik; winning en export van calciumphosphaat; fabricage en export van Curaçao-likeur. Maar staag groeit de bevolking.

Vele plannen

Wat dan?

Nieuwe industrieën, zegt de directeur van Sociale en Economische zaken, vooral als ze plaatselijke grondstoffen kunnen verwerken: pannenbakkerijen en cementfabrieken, vismeel- en vislijmfabricage.

Het toeristenverkeer 'industrialiseren' meent de Toeristencommissie; en daarbij komen oude en nieuwe hotelplannen als voornaamste punt op de proppen. Maar niet ten onrechte zegt bovengenoemd lid van het Bestuurscollege dat dan eerst meer plaatselijke attracties aanwezig dienen te zijn op folkloristisch en ander gebied; met instemming citeert hij een Amerikaanse toerisme-expert „Preserve your local color, and if you don't have any: create it" en duidt diverse mogelijkheden aan. Buitenlandse ondernemingen aantrekken, niet alleen fabrieken maar ook internationale financiërings- en holding-maatschappijen; aldus verschillende stemmen; er is op dit gebied al het een en ander bereikt, maar de concurrentie is fel. Zo moge worden opgemerkt dat Trinidad en Tobago aan zg. „pionier-industrieën" gedurende vijf jaar vrijdom van belastingen geven.

Van de Antillen een voorpost maken in het commerciële verkeer tussen Nederland en Zuid- en Midden-Amerika; aldus een recent plan van de landsminister voor economische zaken; men hoopt Nederlands kapitaal en technische ervaring te combineren met Antilliaanse marktkennis, persoonlijke relaties, en inzicht in mentaliteit.

De problemen, men ziet het, zijn noch schokkend noch onoplosbaar. Indien het de gemiddelde mens op de Nederlandse Antillen minder goed ging zouden diverse oplossingen ook voorzeker al gevonden zijn: energie, intellect en nuchter inzicht zijn in ruime mate aanwezig.

Wat nog onvoldoende aanwezig is: begrip in bredere kring voor het feit dat — hoe groot ook de welvaart van heden — juist nu de fundamenten gelegd moeten worden voor een blijvende welvaart, ook en vooral voor de volgende generaties.

(N.R.C.-slot)

Ook bisschop van Sofia en Plovdiv gearresteerd

Sofia — Een der beklaagden in het spionnageproces in Bulgarije heeft de Heilige Stoel er van beschuldigd in de landen, waar een R.K. invloed is, de leiding te willen nemen.

Sofia — Het tribunaal te Sofia waarvoor thans 40 Bulgaren terecht staan op beschuldiging van spionnage ten behoeve van het Vaticaan, heeft, blijkens opgevangen berichten van radio Sofia, Dinsdag een bevel uitgevaardigd van inhechtenisneming tegen de bisschop van Sofia en Plovdiv. Uit verklaringen voor het Tribunaal door beschuldigden afgelegd zou zijn gebleken, dat de bisschop zich aan „misdrijven" heeft schuldig gemaakt, aldus het radiostation.

ALLE OPVARENDEN GERED

Lissabon — In Lissabon is officieel bekend gemaakt, dat alle 74 (dus niet zoals eerder gemeld, 80) opvarenden van het Portugese vissersvaartuig „Joao Costa" gered zijn.

Aanvankelijk bestond er niet veel hoop, dat men de 62 andere bemanningsleden zou kunnen vinden, doch Dinsdag werd medegedeeld, dat het Franse vrachtschip „Henriette Shutt' 27 en het Amerikaanse schip „Steel Executive" 35 personen aan boord hadden genomen In de thuishaven van de „Joao Costa", Figuerira da Foz, heerst uiteraard grote vreugde.

PARTIJOVERWINNING VOOR BEVAN

Morecambe — De Britse linkse Labourleider Aneurin Bevan en vijf van zijn volgelingen hebben zes van de zeven zetels in de bestuurscommissie van de partij verkregen.

In de plaats van de vorige minister van buitenlandse zaken Morrison en de gewezen minister van financiën Hugh Dalton zijn Harold Wilson en Richard Corssman, beiden aanhangers van Bevan, gekozen.

Hoewel Bevan bij de bestuursverkiezingen der Britse Labourpartij een opzienbarende overwinning heeft behaald, waaruit zijn groeiende invloed in de Britse politieke wereld blijkt, is de leiding toch niet in handen der Bevanisten overgegaan. Twaalf leden van het bestuur zijn vakbondleiders, van wie de meesten beslist niet Bevan-gezind zijn. Slechts één van deze twaalf is een aanhanger van Bevan en zelfs op hem is door deze critiek geoefend.

De nederlaag van Morrison was een grote verrassing voor de officiële partijleiding. Jarenlang is hij beschouwd als de opvolger van Attlee. Hij heeft thans geen stem meer in het uitstippelen van de Labourpolitiek, hoewel hij zijn positie behoudt als plaatsvervangend fractieleider in het parlement.

GOEDKOPE UITROEIING

Londen — Fred Hoyle, een van meest vooraanstaande Britse wiskundigen, heeft vandaag medegedeeld, dat in de nabije toekomst de atoombom in staat zal zijn mensen te doden voor een „prijs" van 1 pond sterling (Cf 5.—) per hoofd.

Hij beschreef dit als een „belachelijk lage prijs voor uitroeiing", tenminste als men in aanmerking neemt, dat het doden van mensen in de laatste oorlog een paar duizend pond per hoofd kostte.

Deze berekeningen en mededelingen van Mr Hoyle waren vervat in een grimmig en ironisch artikel over „de economie van het uitroeien" in „The Atomic Scientists News", het maandblad van de atoomgeleerden.

Hij baseerde zijn berekening op het feit, dat ieder atoombom de mogelijkheid heeft 25 000 mensen te doden. Overigens voegde hij aan zijn berekening de opmerking toe, dat men de prijs van Cf 5.— per hoofd niet al te nauwkeurig moet nemen, omdat de voorraad mensen zeer waarschijnlijk „opgebruikt" zou zijn voor men alle atoombommen, die er zijn, verbruikt zou hebben.

Diep onder hen ontbrandde een vulkaan.

Tokio — Een onderzeese vulkanische uitbarsting heeft zich vandaag voorgedaan ongeveer 350 kilometer ten Zuiden van Tokio. Op de plek van de uitbarsting bevonden zich vijf reddingsboten, die op zoek waren naar overlevenden of wrakstukken van het Japanse onderzoekingsvaartuig, dat sinds Woensdag vermist wordt. De reddingsboten wisten zich met topsnelheid te redden, toen de vulcanische uitbarsting een gele rookmassa ruim 5000 meter hoog de lucht injoeg.

De vijf reddingsboten en een aantal vliegtuigen hebben de gehele omgeving zorgvuldig afgezocht, ook na de uitbarsting, in de hoop tenminste een olievlek of enig ander teken te vinden van het onderzoekingsvaartuig. Zij rapporteerden echter niets te hebben ontdekt.

Tokio — De Japanse patrouillevaartuigen hebben gistermiddag het zoeken gestaakt naar de vermiste „Kaito Maroe", die zich bij een rif bevond, toen er zich een vulcanische uitbarsting voordeed, welke het schip hoogstwaarschijnlijk heeft vernietigd.

Kinderverlamming vreet voort

Kopenhagen. — In Denemarken woedt op het ogenblik de hevigste kinderverlammingepidemie sinds vele jaren.

AGENDA

WEST-END: „Too young to kiss" 19 en 21 uur.

CINELANDIA: „The red ball express" in combinatie met Joe Walcott vs. Rocky Marciano 19 en 21 uur.

STADSSCHOUWBURG: Philharmonisch Orkest met medewerking van Max Rodriguez 20.45 uur.

VOETBAL: A-klasse S.U.B.T. 1 — Veendam 1 19.00 uur; Jong Holland 1 — Estudiantes 1 20.45 uur (Rifstadion).

APOTHEKEN: De weekdiensten der Apotheken worden waargenomen door: Botica Popular, Columbusstraat 15, tel. 1269 en Botica Brion, Brionplein 29, tel. 3222.

WIT- GELE KRUIS: De nacht- en Zondagdienst der verpleegsters worden waargenomen door Zuster Witmarschen, Niewindtstraat 22A, tel. 3773.

Voor Kantooruren: 8 — 12 en 15 — 18 uur: bellen Marktstraat 1, tel. 1836.

Buiten kantooruren: voor spoed: 3773

SCHEEPSREPARATIE C.P.N.: Wachtdienst heer T. v. Praagh, van 7 — 15 uur, tel. 1758.

OPENSTELLING TELEGRAAFKANTOREN:
Kantoor Hato: werkdagen van 07.00 — 18.45.
Kantoor Handelskade 6, werkdagen van 07.00 — 19.45.
Kantoor Wilhelminaplein (CWZ-gebouw) dagelijks dag en nacht

CUROM

Woensdag: 17.30 Muzikale kinderuitzending in het Papiament; 17.50 Gramofoonplaten; 18.05 Cumpleanos Feliz; 18.15 Dinermuziek; 18.45 Nieuws; 19.00 Uitzending in het Papiament; 19.30 Wat de handel biedt; 20.30 „The Voice of the Windward Islands"; 21.00 „La Hora Dominicana"; 21.45 Nieuws; 21.50 Kalender; 22.00 Reclame en plaat; 22.30 Sluiting.

P.C.J.

Woensdag: 19.00 Nieuws; 19.10 Sid Hamilton op het Hammond-orgel; 19.14 Nieuwsjournaal; 19.22 Het Metropole Orkest olv. Dolf v.d. Linden; 19.48 Rondetafel-Parlement; 20.08 **West-Indische rubriek** met o.a. Caraibisch commentaar; 20.38 Pianosoli door Guus Jansen; 20.49 Kerknieuws; 20.55 Avondgebed: Ds W. Fijn van Draat; 20.58 Sluiting.

AVROS

Woensdag: 17.00 Vertelling voor kinderen; 17.10 Jazz-praatjes door J. Samson; 17.40 Voor de Jarigen op de Antillen; 18.00 Indonesische muziek; 18.40 Nieuws; 19.00 Advertenties; 19.10 Klassiek Concert; 20.55 Nieuws en Sluiting.

EMMASTAD

Telegram Afdeling:
Kantoor open: 05.30 — 01.30 uur, tel. 2307
D. S. Leeflang 01.30 — 05.30 uur tel. 2038

Personeel Afdeling:
Woensdag, 1 Oct. 12.00 uur tot en met Zaterdag, 4 Oct. 12.00 uur S. H. Tiesma, Rondeweg 8 A, J.D. (oud), tel. 4278; b.g.g. nadere inl. tel. 2400.

Materialen Afdeling: J. J. van Kampen, J.D. Dam 1, tel. 4326.

C.S.M.

Rederij: J. W. H. Zimmermann, tel. 3033.

Scheepsagentschap: 08.00 — 23.00 uur kantoor, tel. 2458—2551; 18.00 — 19.00 uur W. R. Engelsman, tel. 2304; 23.00 — 08.00.

Dok Afdeling:
1 Oct. van 16.30 — 1.00 uur tel. 2276; van 1.00 — 7.30 uur A. Voordenhout, tel. 2932.



AMIGOE VAN DE JEUGD



De betoverde molen

Frans logeerde met zijn zusjes Jos en Mieke bij opa en oma, die ergens helemaal buiten woonden. Het was prachtig weer en de kinderen besloten om naar de kikvorsenvijver in het bos te gaan.

„Waar komt al dat water van die vijver toch vandaan?" wilde Mieke opeens weten.

„Van dat beekje daar", wees Frans. „Zie je wel, daar stroomt het in de vijver".

„Laten we dat beekje eens volgen om te kijken waar het vandaan komt," stelde Jos voor.

Ja, dat vonden de anderen een reuzenidee. Zij vonden het een heerlijke, opwindende tocht en raakten ongemerkt een heel eind van huis. Langzamerhand begonnen ze toch wat moe te worden en gingen er op hun gemak bij zitten.

„Ik hoor muziek!" juichte kleine Mieke opeens. „Daar komt het vandaan!"

En ja, aan de overkant van het water stond een mooie watermolen. Er was een groot waterrad, dat maar steeds door het water wentelde en daarbij vrolijke muziek liet horen. De kinderen waren opgetogen.

„Ik zou wel eens willen kijken, hoe die molen er van binnen uitziet", zei Jos.

„Ja, laten we er naar toe gaan", smeekte Mieke.

Zij keken, hoe ze de overkant van het beekje konden bereiken, maar wat gek, er was geen brug te bekennen. Wel groeide er ... langs de kant een heel grote, dikke boom.

„Als we op die onderste tak klimmen, kunnen we best aan de overkant komen", stelde Frans voor.

„Durven jullie ook?"

Zijn zusjes knikten van „ja" en dus renden ze naar de boom. Frans was het eerst en klom al op de tak, terwijl hij Mieke de hand reikte om haar te helpen. Jos volgde als laatste.

Maar wat gebeurde daar? Plotseling begon de boom te bewegen en ze hoorden een stem die tegen hen sprak.

„Halt!" zei de boom. „Ik ben een van de wachters, die de betoverde molen moeten bewaken. Jullie kunnen alleen over mijn takken naar de overkant komen als jullie me iets hier uit de buurt kunnen noemen, dat op jullie voornamen rijmt".

„Ik heet Jos en dat rijmt op bos", zei Jos bijdehand.

„Uitstekend", prees de boom. Je kunt naar de overkant komen".

„Nu jij", wees de boom op Frans. Die moest eerst heel lang nadenken voor hij het volgende rijmpje vond:

„Mijn naam is Frans. Zit hier ook een wilde gans?"

„Niet onaardig bedacht". vond de boom. „Je kunt ook komen".

Maar nu kleine Mieke nog! Och arm, ze wou ook zo graag naar de betoverde molen, maar ze wist heus niets te bedenken wat op haar naam rijmde. Hupeloos keek ze in het rond.

„Is dit ook goed?" vroeg ze ten slotte aarzelend: „Vader noemt me dikwijls meisje. In het bos woont vast wel een sijsje".

„Nou, maar dat vind ik heel knap verzonnen", zei de boom goedkeurend. „Wacht, ik zal je helpen".

En hij bracht zijn tak naar voren en zette Mieke met een grote zwaai zo aan de overkant.

Frans en Jos waren al doorgelopen en kwamen Mieke nu bij de deur van de molen weer tegemoet.

„Raad eens wat de betoverde molen maalt?" vroegen ze juichend.

Robijnen en diamanten!"

Het was waar! Binnen was het een gefonkel en geschitter, dat het een lust was voor het oog. De molenaar bleek een alleraardigste kabouter te zijn, die de kinderen heel vriendelijk ontving en ze alles liet zien.

„Willen jullie soms een zakje met edelstenen mee naar huis nemen?" vroeg hij ten slotte.

„Nou, dolgraag!" antwoordden ze alle drie. De kabouter vulde drie zakjes met de schitterende stenen en gaf ze er hun elk een.

Toen werd het tijd om weer naar huis te gaan. Met hun kostbare schat stijf in hun hand geklemd, renden de kinderen naar de boom terug.

„Hoe moeten we aan de overkant komen?" vroegen ze.

„Klim maar op mijn tak", antwoordde de boom.

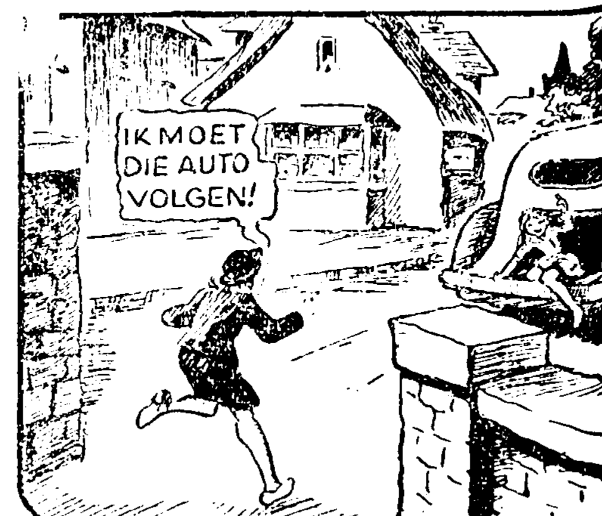
Jos ging eerst, toen kleine Mieke, en juist wilde Frans op de tak klimmen, toen hij opeens een por in zijn zij kreeg, waarvan hij verschrikt.... wakker schrok!

„Jongen, wat heb jij liggen slapen!" plaagde Jos hem. En Mieke trok hem ondeugend aan zijn haren.

Frans zei niet veel. Wat vond jij het jammer van de mooie molen en.... de zakjes met edelstenen, die zo maar opeen verdwenen waren!

Maar later, onderweg, vertelde hij zijn zusje toch van de prachtige droom, die hij gehad had!

VONKJE
de vrolijke vrijbuiter



1 Vonkje gaf een kreet van schrik toen ze de ... met Nannie Haalder zag wegrijden. Ze begreep ... ze de auto nooit zou kunnen bijhouden. Toch hol... hem achterna en riep „Kom er af, Nannie! Je ... mee naar school!"



2 Maar het kind stak de tong tegen haar uit. Ze besefte best, dat Vonkje haar toch niet kon inhalen. Bij een bocht van de weg glipte Nannie van de wagen en draafde naar een schuur. Maar Vonkje had het gezien



3 Ze was wel buiten adem, maar nu Nannie de ... verlaten had, kon zij haar gemakkelijk krijgen ... sloop het erf op en keek de schuur en de stallen ... Ze moet zich hier verscholen hebben, dacht ...



4 Op dat ogenblik kwam er een vreemde figuur in een vuile overall en met een grote strohoed op uit de schuur. Vonkje liep er op toe en vroeg: „Zeg, jongen, heb je ook een meisje op het erf gezien?" „Nee!" luidde het antwoord.



5 Vonkje vond echter iets vreemds aan het ke... en toen ze dichter op hem afkwam, glipte hij. Maar een tak van een boom nam zijn hoed mee ... kwam een massa gouden krullen te voorschijn „... Nannie zelf!" riep Vonkje

Het ei van Columbus



Columbus laat, voor de verbaasde hovelingen, het ei op tafel staan

3 Augustus 1492 is een belangrijk jaartal, want toen begon Christoffel Columbus, met drie scheepjes, een ontdekkingsreis naar Amerika. Dat was toen natuurlijk iets bijzonders. Bovendien dacht Columbus, dat hij naar Indië reisde, maar hij ontdekte Amerika, zo je zeker wel weet. We hebben daar al eens eerder over geschreven en bovendien zul je zeker op school daar wel meer over horen en wellicht wel moeten leren. Daarom willen wij geen geschiedkundige bijzonderheden geven, maar liever eens vertellen hoe men aan de benaming „zo eenvoudig als het ei van Colombus" is gekomen.

Je moet dan weten, dat Columbus in het jaar 1493 terug naar Spanje kwam en er geestdriftig werd toegejuicht. Ook aan het Koninklijk hof werd hij ontvangen en liet daar, door middel van een soort levende optocht, de vreemde producten uit de verre landen zien. De specerijen en gouden voorwerpen werden door echte Indianen gedragen, getooid in hun oorspronkelijke klederdracht. Ook vreemde dieren, die men nog nooit had gezien, had Columbus meegebracht. De koning en de



Christoffel Columbus

koningin gaven ter ere van Columbus een feestmaaltijd. Maar, zoals het meestal gaat, waren er ook verschillende hoge personen, die afgunstig waren op zijn succes, het dus niet goed konden uitstaan, dat Columbus zo gehuldigd werd en beroemd was geworden. En zo vroeg een van de hovelingen aan Columbus, of het nu werkelijk wel zo moeilijk was geweest en of elk ander dat niet zou gekund hebben. Maar Columbus gaf hem geen rechtstreeks antwoord, doch vroeg aan de vragensteller of hij een ei rechtop kon laten staan. Maar de hoveling werk ten uitvoer zal brengen. Als en de andere hoge personen konden het niet gedaan krijgen. Zo is het nu ook met mijn ontdekkingsreis, zeide Columbus, nam een ei en zette het hard op tafel, zodat de dop wat indeukte en het ei bleef staan.

Hij bedoelde dus, dat men tevoren moet weten hoe men een je dus hoort spreken „zo gemakkelijk als het ei van Columbus", wil het zeggen, dat iets niet moeilijk is, áls je echter maar weet, hoe het tot stand te brengen.

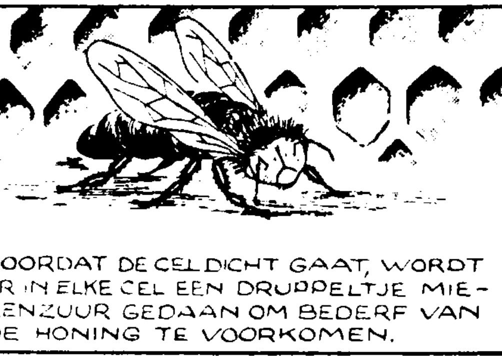
ONZE WONDERE WERELD
HONINGBIJEN

















Wie speelt er mee ?



HET WEVEN

Verschillende meisjes plaatsen zich in een kring, nemen elkaar bij de hand en steken de handen dan omhoog, zodat deze een boog vormen.

Twee andere meisjes staan buiten de kring. Het ene meisje is de **weversspoel** en het andere is de **weefster.** Het spoeltje begint nu te lopen en onder een der bogen door te gaan, terwijl zij door een andere boog weer naar buiten glipt en zo verder. De weefster moet haar precies trachten te volgen en zodra zij zich vergist, dalen de armen neer en wordt zij gevangen. Dan moet zij in het midden van de kring gaan staan en neemt een der andere meisjes haar plaats in.

HOE KNIKKEREN WE?

Dit is een spelletje uit de oude doos, maar dat neemt niet weg, dat knikkeren alle jongens en meisjes nog altijd stevig in het bloed zit. Hoe oud het spel is, blijkt onder andere al hieruit, dat de eerste Romeinse keizer, Gajus Julius Caesar Octavianus Augustus, kortweg „keizer Augustus" genaamd, die leefde van het jaar 63 voor Christus tot het jaar 14 na Christus, van tijd tot tijd enige slavenjongens bij zich liet komen en dat hij zich, evenals er nu met knikkers wordt gespeeld, met hen met noten vermaakte. Enige tijd later gebruikte men kleine ronde steentjes, die dan, nog veel later, door onze gewone knikkers en stuiters werden vervangen. Men kan knikkeren op allerlei manieren. Soms tekent men op de grond een cirkel en iedere speler legt een bepaald aantal knikkers in de kring. Dan bepaalt men een punt vanwaar iedere deelnemer moet beginnen.

Men probeert, als men aan de beurt is, de kring zo dicht mogelijk te benaderen en dan bij de eerstvolgende beurt zoveel mogelijk knikkers buiten de kring te schieten. Alles wat er wordt uitgeknikkerd, is voor hem of haar, die aan de beurt was. Altijd moet men uitgaan van het punt waar de knikker, waarmee men speelt, is blijven liggen. Komt hij binnen de kring te liggen, dan moet hij er blijven en kan men weer met een nieuwe knikker vanaf de beginstreep zijn kans ... Hetzelfde gebeurt als ee... de andere medespelende... knikker raakt. Een ande... nier is het „stuiten". Spele... werpt zijn knikker tegen de ... zodat hij terugspringt en ... blijft liggen. No 2 doet het ... maar tracht daarbij zijn knikker de richting te do... gen van de eerste kn... Raakt hij hem, dan beho... hem toe, anders blijft zijn ... ker op de grond liggen en een derde aan de beurt. ... een der spelers het geluk ... zijn eigen terugspringende ... ker één der op de grond ... de te raken, dan zij ze al... voor hem.

Een derde manier is: een ... te graven in de grond en v... bepaalde afstand probeer... speler zijn knikker in het ... te rollen. Gelukt hem dit ... wint hij het spel, anders ... zijn knikker liggen. Zijn ... speler schiet nu van de ra... het putje af en tracht de ... knikker te raken. Dit du... lang totdat iemand daarin ... Een vierde manier is het ... naamde achtervolgen. Da... nen jullie allemaal en doe... je knikkerend naar school ... En ten slotte kennen jull... schien ook nog het „scho... Met zijn hak maakt men ee... kuiltje in de grond. Spele... heeft bijvoorbeeld twee kn... op zijn handpalm, no 2 g... hem ook twee, no 3 ook, ... voort. No 1 stoot dan alle ... kers, die op zijn handpal... gen, met een flinke schok ... putje. Een zeker aantal ... er weer uit, andere blijven ... putje liggen. Is het aantal, ... het putje blijft liggen, eve... zijn alle knikkers voor he... ders worden ze onder de ... ge spelers verdeeld. Men ... hierbij ook andere afsprake... ken.

